

**Joibe 4**  
S.te Angjeline di Foligno

**Vinars 5**  
S.Eduarti III

**Sabide 6**  
Pasche Tafanie

**Domenie 7**  
Baptisim dal Signôr

**Lunis 8**  
S.Apolinâr

**Martars 9**  
S. Adrian abât

**Miercus 10**  
S. Aldo Rimit

**Il timp**  
Ancjemò aiars polârs  
con nêf e glaçadis

**Il proverbi**  
Une peraule ben dite e juste une male-  
gracie mâl fate.

**Lis voris dal mès**  
L'an gnûf al è a pene tacât

**Il soreli**  
Ai 4 al jeve aes 7.49  
e al va a mont aes 16.35



**La lune**  
Ai 8 ultin cuart

## GIUSEPPE GIANNARINI, 90 AGNS DI VISC, I À CONTÂT A FERRUCCIO TASSIN I SIEI RICUARTS



Te foto a man çjampe: departâts de Jugoslavie tal cjamp di concentrament di Visc; a man drete: Giuseppe Giannarini cun so fradi Mario, li dal dipuesit di artiliarie dal «Borgo Piave».

# Testimoni dal Nûfcent

**Al è nassût li de antiche dogane austriache  
e di li al rivave a cjâlâ il cjamp di concentrament  
fassist tal «Borgo Piave»**

**B**EPPINO «AL MERTE ducj i nestrîs augûrs plui ferbints. Al à finît 90 agns, ma o vês di viodi cemût che al vuide e trop atent che al è par ogni robe. Par dute la sô vite, al è stât bon di cjâlâ al prossim cui vôi da la anime e duncje i siei ricuarts a son cetant prezios»: Ferruccio Tassin nol à nissun dubi sul valôr da la testimoniance di Giuseppe «Beppino» Giannarini di Visc e par chel, di storic e di ricercjadôr, al à volût presentâle ai letôrs di «Vite Catoliche», di chê strade dal inovâl dal so paisan, classe 1927.

«In zornade di vuê, al è a stâ a Udin, ma al è nassût a Visc, in cjase, come che al succedeve fin tal secont dopovuer. Al à vierzût i vôi intun edifici storic, che al cjâlave doi monts: la dogane, fate sù dal Guvier di Viene, intai agns dal Setante dal Votcent».

So pari, Antoni, al jere un maressial dal esercit, cul complit di comandâ il dipuesit di artiliarie, tal istès lûc che al jere stât ospedâl militâr intant de vuere dal Cuindis e po ricovar

pai dispatriâts de Plâf e, juste par chel, batiât «Borgo Piave».

La mari, Eligia Spiazza, e je stade mestre de Scuele elementâr di Visc dal 1923 fin tal 1947. «A Visc – al conte Tassin – a jerin nassûts ancje sô sùr Gabriella, muarte ancjemò frute, e il fradi Mario, che come Beppino si è indotorât in Jurisprudence. Il prin al à ancjemò il so studi a Palme, il secont al à lavorât par une vite te «Associazione Agricoltori» e po al è diventât dirigjent dal Assessorât regionâl pe agriculture.

I ricuarts plui vieris dal dotôr Giannarini a tornin indaûr fin tal Friûl austriac, in grazie di ce che i veve contât, cuant che al jere pôc plui di un fantaçut, monsignôr Agnul Trevisan, bisiac di Vermean, che al veve cognossût monsignôr Giuseppe Faidutti e Alcide De Gasperi a Pottendorf, indulà che al jere rivât come capelan dai dispatriâts de Contee di Gurize, intant de prime vuere mondiâl».

Ma il dotôr «Beppino» al è stât testimoni di une ete storiche ancjemò plui sglonfe di torments, fra la seconde vuere mondiâl e il timp subit dopo.

Seont Ferruccio Tassin, salacor «pal fat che al à vivût li de antiche dogane, separate dal rest dal país di Visc, lui al à simpri vût cûr di contâ ce che al à viodût».

I ricuarts dal dotôr Giannarini no cjapin dentri dome i fats dal dipuesit di artiliarie, dal vieri macel e de ostarie «Al vecjo Cunfin». Ma a rivuardin ancje il cjamp di concentrament fassist imbastût tal «Borgo Piave», «indulà che a forin sierâts miârs di Cravuats, di Serbis, di Herzegovins, di Bosgnacs, di Montenegrins e, massime, di Sloveni, daspò de agression taliane dai 6 di Avrîl dal 1941 a la Jugoslavie».

Tassin, che a son agns e agnorums che al profundis la ricercje sun chei acjadiments dramatics, popolarizante cun convignis e cun publicazions (ancje su la rêtet des rêtes, in specialitât tal lûc internet <http://campoconcentramentovisco.altervista.org>), al confronte lis memoriis di Giuseppe Giannarini cu la documentazione storiche. «Documents di in chêt volte – al marche il storic di Visc – a contin che i departâts a rivavin de bande di Palme, stant che là e fermave la ferade. Giannarini ju viodè a rivâ a pît, in grops di 50-100, leâts cui «schiavettoni». Tal país, si

saveve che là dentri la situazione e sconfinave te fan, di fat, l'uficiâl dal «Genio» che al veve di fâ i implants da lis aghis e des latrinis al veve come lavorents une vore di internâts che, come zornade, a raspavin un plat di mignestre in plui».

Te memorie di «Beppino», a son restâts sculpiâts ancje i fats dal «rabalton», al ven a stâi dai 8 di Setembar dal 1943, cu lis sôs griviis consecuencis. Giannarini, al riferis Ferruccio Tassin, «al viodè a sfolâ chêt puare int, secje incandide, prime che a rivassin i Todescs, e si smareve di cjatâ dentri tes barachis dal cjamp, libris par francès. Daûr dai reticolâts, di fat, a jerin ancje inteletuâi impuartants, come il grant poete slovene Igo Gruden, ancje lui vitime de barbaretat fassiste».

«Sì che duncje, augûrs bocons bocons a «Beppino», pai siei novante agns spindûts cusì ben», al finis la sô conte Ferruccio Tassin. «A Visc, indulà che cumò tantis cjasis a fasin di elastic fra il centri antigon e «Borgo Piave», che al à finît juste 100 agns vie pal 2017, i edificis dal cjamp di concentrament sul vieri confin a contin ancjemò grandecis e miseris dal om e, sore il dut, a son un invît a respietâ la umanità di ducj».